

1910-11-16

SENDER

Ingeborg Skovgaard

RECIPIENT

Agnete Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Lillehammer

Archive:
Mappe 20 nr. 9

TRANSCRIPTION

Mappe 20

Brev nr. 9

Smedstadgaard, Lillehammer, 16. november 1910

Kære Joakim

Til Lykke med Fødselsdagen den 18 de, jeg tænker du er hjemme hos alle dine, og haaber at I alle har det godt. – Her sender jeg dig et lille Billede af vore Unger, jeg synes det har Mangler, men haaber, at du dog kan finde nogen Lighed; Niels bad mig sende ét til dig, og da havde jeg netop sendt Børnene til Fotografen for at bestille 1 til dig, saa du ser det er 2 Sjæle 1 Tanke. Her har vi haft en forfærdelig kold Tid, da vi ingen Thermometer havde, maatte vi fornemme Graderne, jeg fornam op i mod 100 Grader, dette blev dog

-2-

reguleret af et Thermometer i Lillehammer, der viste 10 Grader, og dagen efter, da Kulden var steget, paastod Karin Mortenson, at det maatte mindst være 20 Grader. Men her inden Døre har vi det lunt og godt. Nu har vi knap 3 Uger tilbage her ude paa Landet, da rejser Mortensons til Telemarken, og vi maa ty i Pensionat en lille Tid inde i Byen. – Det har været godt for mig, at Tiden saadan hele Vinteren er falden i smaa Stykker, saa den er gleden forholdsvis let trods Adskillelsen fra Hjemmet. At vi har travlt hver Dag fra Morgen til

-3-

Aften er jo ogsaa godt, Hjalte er jo nu stor, og vi maa læse en del for at han ikke skal komme bag efter sine jævnaldrende. Vi bor som Robinson paa en øde Ø. – Havet omkring os er Snehavet, som nu næsten ikke er til at komme igennem. Folk mod Nord har haarde Vilkaar leve under, og dog er her saa megen Hygge for Gaardens Beboere med alle deres Dyr, - og saa den gammeldags Skik, at de selv laver fra først til sidst omtrent alt det de lever af. Gaarden ejes af saadan en elskværdig Enke med 4 voksne Døtre og 3 Drengene.

-4-

Mon du og Agnete snart drager til Karlsberg? Vi fik i gaar dejlige breve fra dem alle sammen med Tegning af Situationen, da Niels og Drengene og Hertha hjælpes at drage Dueburet ned fra Taget og Tovet springer midt under Arbejdet. "Tableau". – Jeg havde mange Spørgsmaal at gøre om alle jeres "Børn" hver især, men jeg vil fri dig derfor og blot bede dig hilse først Agnete, saa alle 9 og dig selv fra

Din hengivne Svigerinde

Ingeborg

Hjalte, Irene og Elise beder mig hilse Farbror Joakim og ønske til Lykke.

Men du og afgjorte snart drager til
Karlshøj, vi får i givet tid
Dove for dem alle sammen med
Tegning af Situationen, da vi alle
og Kongen og Huset hjælper at
drage. Dermed ved fra Tager
og Tourt spinger mig ind i
bejdet "stolte". Jeg havde mange
Kjærlighedsmaal at gøre om alle jeres
drenge her i år, men jeg vil fridig
dette og blot bede dig ikke først
afgjorte saa alle 9 og dig selv fra
din hengivne og glædelige

Engvord

Spalte, Tourt og Peter beder mig,
Hilse fra alle og ønske dig en

Smekstadgaard
Lillehøjsvej.

16^{de} Nov. 1910

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 20 Nr. 9

Men Yakim

Til Lykke til Fødselsdagen den
18^{de}, jeg tænker du er hjemme hos
alle dine, og haaber at alle har det
godt. — Her sender jeg dig et lille
Billede af vor Ungst her, jeg synes det
har Mængde, min haaber, at du dog
kan finde nogen Lighed; alle bad
mig sende et til dig, og da havde jeg
netop sendt Bommen til Fotografen
for at bestille 1 til dig, saa du ser
det i 2 Gange i Tanken. Her har vi
haft en forfærdelig kold Tid, da vi
ingen Thermometer havde, maatte
vi forudsætte Graderne, jeg fornam
op imod 100 Grader, dette blev dog

regulært af et Thermometer i Lille - Efter et jo ogsaa godt, Spalt er jo
 Kammeret det viste 10° og Sagen nu stor, og vi maa læse en del for
 efter, da Kulden var stegt, paastod at han ikke skal komme bag paa
 Karen Mortenson at det maatte sine jernaldsende. Vi boi som
 mindst vare 20°. Men her inden Robinson paa en øde G. - Havet
 Dør har vi det lunt og godt. Nu omkring os i Indhavet, som nu
 har vi knapt 3 Uger tilbage her næsten ikke er Tid at komme i
 ude paa Landet, da fjern chor. gennem, Folk mod elend har
 tionsens til Tulemarken, og vi maa haardt Vilkaar at her under, og
 ty i Divisionat en lille Tid inde dog i her saa mig en Flyggt for
 i Byen. - Det har varet godt for Gaardens Deboore med alle dets
 mig at Tiden saadan hele ^{fligsten} Tidene i Byer, - ogsaa den gammeladagsheds
 falden i smaa Stykker, saa den at de selv lever fra først til sidst
 er glæden forholdsvis let Trods Old om trent alt det de lever af. Gaarden
 skillelsen fra Hjemmet, et vi har ogsaa af saadan en elskværdig Enke
 travlt hver Dag fra Morges til med 4 voksne Døtre og 3 Drenge.